# A las familias del Distrito Escolar Comunal 1 (CSD1)

La comunidad escolar del Distrito 1 les proporciona una singular oportunidad educativa a las familias de la zona este del Bajo Manhattan (Lower East Side), el East Village y el Barrio Chino. Con solo 8,000 alumnos, el Distrito 1 es el más pequeño de los 32 distritos escolares comunales, pero se enorgullece de contar con 25 incomparables y diversas escuelas primarias e intermedias que pueden satisfacer las necesidades académicas de todos los estudiantes y sus familias. Las escuelas del Distrito 1 son pequeñas en diseño, comprometidas a ofrecer clases de reducido número de alumnos y prejardín de infantes durante todo el día, para darles un óptimo entorno de aprendizaje a todos los niños de este distrito. El Distrito 1 es un distrito de posibilidades: no hay escuelas zonales en el Distrito 1, por lo tanto todos los estudiantes del distrito pueden solicitar el ingreso a cualquier escuela. La política de ingreso para elegir escuelas fue diseñada en base a tres principios:

- **Acceso equitativo**
- **Las escuelas como comunidades de aprendizaje**
- **Participación de los padres y de la familia**

Al reconocer que casi todas las familias del Distrito 1 tienen varias escuelas primarias a una distancia que puede recorrerse a pie (½ milla), la Junta comunal escolar eliminó todas las escuelas zonales dentro del distrito y en cambio creó una política para elegir escuelas. Esta política significa que las familias de los estudiantes pueden optar que sus hijos soliciten el ingreso a cualquier escuela del Distrito 1 que cubra mejor sus necesidades. Para las familias que deseen enviar a sus hijos a una escuela cercana, el Distrito 1 ofrece al menos una escuela primaria a media milla de cada familia en el distrito. Sin embargo, no es obligatorio que los estudiantes vayan a la escuela más cercana a su domicilio y cada estudiante del Distrito 1 tiene acceso equitativo a cada una de las escuelas del Distrito 1. En escuelas donde las solicitudes de ingreso superen a los cupos disponibles (escuelas con exceso de solicitudes) se llevará a cabo una lotería. Esta lotería adjudica cupos en las escuelas con exceso de solicitudes.

Educadores y padres en la comunidad ven a sus escuelas como comunidades de aprendizaje que invierten en los primeros años de los niños, comenzando con jardín de infantes (el cual está disponible en todas las escuelas primarias del Distrito 1) y los ayuda desde una edad temprana a comprender los valores educativos de cooperación, respeto, resolución de conflictos y comunidad, los cuales son característicos de la cultura educativa de cada escuela.

**La participación de los padres y de la familia** es muy reconocida como otro principio clave de las escuelas exitosas.

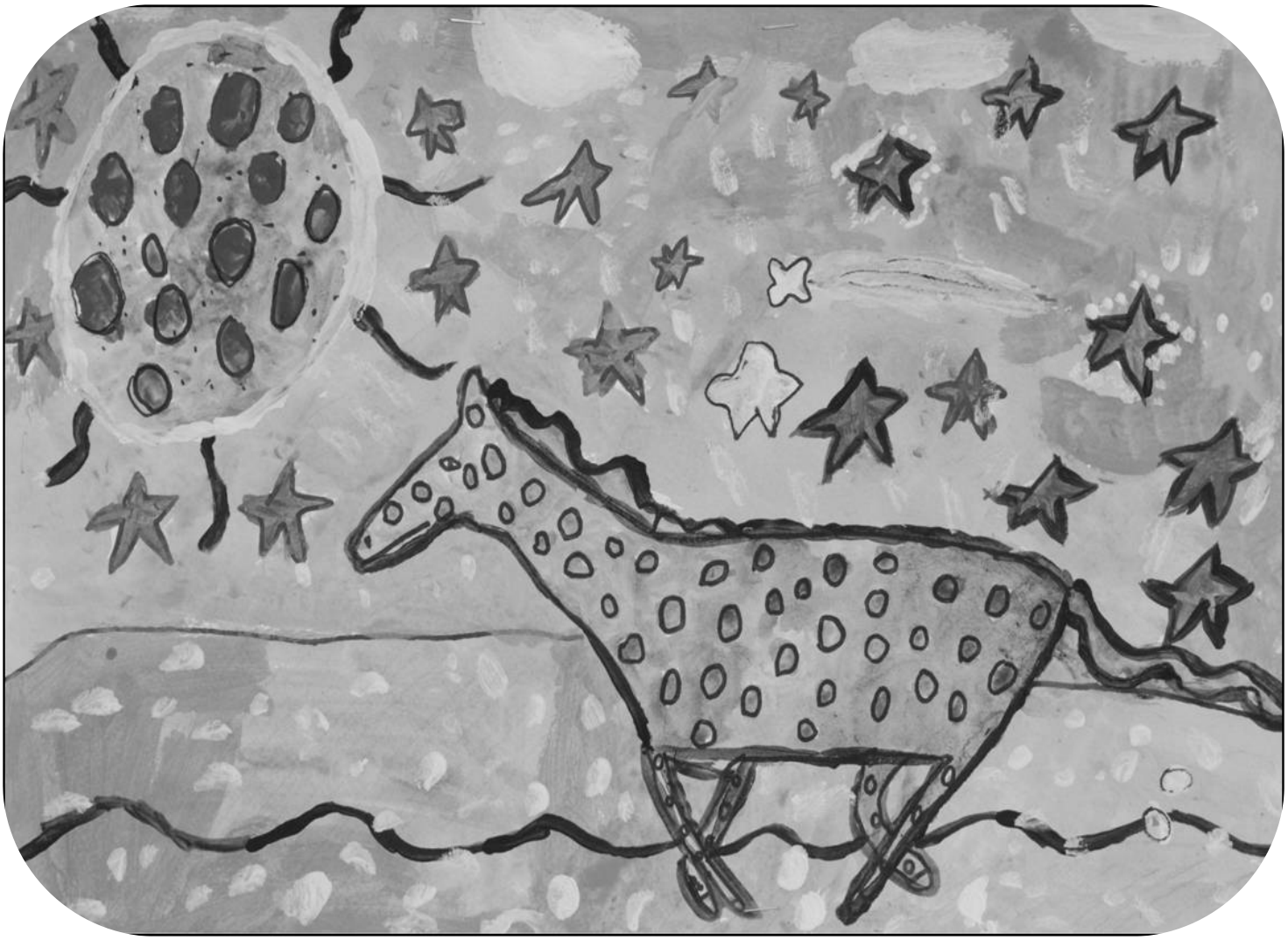
El centro para la educación espacial New York City Center for Space Science Education (www.nyccsse.org) está ubicado en el Distrito 1, el cual incluye al laboratorio educativo aeroespacial NASA Aerospace Education Laboratory y el centro de aprendizaje Challenger Learning Center of Manhattan. Además, numerosas organizaciones comunitarias locales (CBO) tales como: Educational Alliance, Grand Street, Henry Street and University Settlements, la clínica pediátrica Ryan NENA, Studio in a School, Third Street Music School, BGR, the Boys' Club y Partnership with Children, continúan haciendo que el arte, la música, los deportes, la recreación y los servicios de salud estén disponibles para las escuelas, los niños y las familias del *Lower East Side*.

**Diseño de la portada creado por:**
Violet Clair

*PS 69 Daniel D. Tompkins, Staten Island*
Profesora de arte: Debra Joseph
Directora: Doreen Murphy

# DIRECTORIO

## DIRECTORIO DE ESCUELAS PRIMARIAS DEL DISTRITO 1 - 2011-2012



NYC Department of Education

Es la política del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (NYCDOE, por sus siglas en inglés) no discriminar por razones de raza, color, religión, nacionalidad, edad, discapacidad, estado civil, orientación sexual o sexo en sus programas educativos, actividades y políticas de empleo, y mantener un ambiente libre de acoso sexual conforme a la ley. Las consultas referidas al cumplimiento de las leyes pertinentes pueden dirigirse al Director de la Oficina de Igualdad de Oportunidades*: Office of Equal Opportunity, 65 Court Street, Room 923, Brooklyn, New York 11201*. Teléfono: 718 935-3320.

T&I- 15550 (Spanish)

# ÍNDICE

**Introducción** ..... i

Sección 1: Tome decisiones fundamentadas ..... ii

Requisitos de admisión ..... ii

Envío de la solicitud ..... iii

Sección 2: Familiarícese con el Directorio ..... iv

Sección 3: Estudiantes con necesidades especiales ..... v

Sección 4: Responsabilidad ..... vii

Mapa de las escuelas primarias del Distrito 1 ..... viii

**Páginas de las escuelas**

P.S. 15 Roberto Clemente - M015 ..... 1

P.S. 19 Asher Levy - M019 ..... 2

P.S. 20 Anna Silver - M020 ..... 3

P.S. 34 Franklin D. Roosevelt - M034 ..... 4

P.S. 63 William McKinley - M063 ..... 5

P.S. 64 Robert Simon - M064 ..... 6

P.S. 110 Florence Nightingale - M110 ..... 7

P.S. 134 Henrietta Szold - M134 ..... 8

P.S. 137 John L. Bernstein - M137 ..... 9

P.S. 140 Nathan Straus - M140 ..... 10

P.S. 142 Amalia Castro - M142 ..... 11

P.S. 184 Shuang Wen - M184 ..... 12

P.S. 188 The Island School - M188 ..... 13

The East Village Community School - M315 ..... 14

Children's Workshop School - M361 ..... 15

Neighborhood School - M363 ..... 16

Earth School - M364 ..... 17

Escuelas primarias con proceso de solicitud de ingreso independiente ..... 18

Promoción de prejardín a jardín de infantes - Preguntas más frecuentes ..... 19

Instrucciones para la solicitud de ingreso a una escuela primaria del Distrito Escolar Comunal 1, año escolar 2011-2012 ..... 20

Solicitud de ingreso a una escuela primaria del Distrito Escolar Comunal 1, año escolar 2011-2012 ..... 21

# ¡BIENVENIDOS AL PROCESO DE ELECCIÓN DE ESCUELAS PRIMARIAS DEL DISTRITO 1!

El objetivo de este Directorio de escuelas primarias es ayudarle a conocer el proceso de admisión a las escuelas primarias del Distrito 1 e identificar aquellas que usted piense que sean las que mejor se adapten al perfil de su hijo. Esta publicación contiene descripciones detalladas de cada escuela primaria que usted y su hijo pueden incluir en su lista de preferencias como parte del proceso; las escuelas que tienen una página en este directorio estarán incluidas en la solicitud.

A partir del proceso de inscripciones para la asignación escolar para el año lectivo 2011-2012 que comienza esta primavera, los estudiantes del Distrito 1 actualmente inscritos en un Programa universal de prejardín de infantes (UPK) de escuelas públicas de ese distrito podrán pasar automáticamente de prejardín de infantes a jardín de infantes en la misma escuela siempre y cuando la institución a la que asista el estudiante en prejardín de infantes figure como primera opción en su solicitud de ingreso a jardín de infantes del Distrito 1, dependiendo de las vacantes disponibles. Continúe leyendo el directorio para obtener más información sobre los requisitos, las listas de espera y demás.

## Cómo utilizar este Directorio

Cada sección de este Directorio lo ayudará a explorar sus preferencias y a comprender las cosas que deberá considerar cuando se disponga a buscar una escuela en el Distrito 1.

**SECCIÓN 1: TOME DECISIONES FUNDAMENTADAS**
Infórmese sobre factores importantes para considerar cuando esté buscando la escuela que sea mejor para su hijo.

**SECCIÓN 2: FAMILIARÍCESE CON EL DIRECTORIO**
Conozca los contenidos de este Directorio.

**SECCIÓN 3: ESTUDIANTES CON NECESIDADES ESPECIALES**
Información importante para padres de niños con necesidades especiales.

**SECCIÓN 4: RESPONSABILIDAD**
Obtenga más información sobre los informes de responsabilidad de la Ciudad y el estado de Nueva York.

# SECCIÓN 1: TOME DECISIONES FUNDAMENTADAS

## Requisitos de admisión

- ✓ Los estudiantes que residen en la Ciudad de Nueva York tienen asegurada la admisión a una escuela primaria pública de dicha ciudad.
- ✓ Los estudiantes del Distrito 1 recibirán prioridad para asistir a una escuela primaria del Distrito conforme al siguiente orden de prioridad:
  1. Los estudiantes del Distrito 1 que asisten al pre jardín de infantes en una escuela del Distrito 1 y eligen a su escuela como su primera opción de jardín de infantes
  2. Los estudiantes del Distrito 1 que tienen a un hermano confirmado (entre 1.º y 5.º grado en septiembre de 2011) en una escuela del Distrito 1 y eligen la escuela del hermano como su primera opción para jardín de infantes
  3. Los estudiantes no pertenecientes al Distrito 1 que tienen a un hermano confirmado (entre 1.º y 5.º grado en septiembre de 2011) en una escuela del Distrito 1 y eligen la escuela del hermano como su primera opción para jardín de infantes
  4. Todos los demás estudiantes del Distrito 1 que eligen una escuela como su primera opción.
  5. Los estudiantes que no pertenecen al Distrito 1 que asisten a una escuela del Distrito 1 para prejardín de infantes y elijan esa escuela como su primera opción
  6. Todos los demás estudiantes no pertenecientes al distrito
- ✓ Los estudiantes que residen en el Distrito 1 pero que no pudieron ser asignados a su primera opción serán asignados a una de las otras opciones que eligieron, dependiendo de los cupos disponibles.

Si los cupos disponibles son menores que el número de solicitantes calificados con prioridad, las vacantes en ese caso se irán ocupando a través de un proceso de asignación al azar.

## Listas de espera

En caso de que haya solicitantes del Distrito 1 a quienes no se les ha ofrecido un cupo en ninguna de las escuelas a las que solicitaron ingreso, el aspirante en ese caso será asignado al azar a una escuela del Distrito 1 que tenga cupo. Los solicitantes tendrán la oportunidad de aceptar o rechazar este ofrecimiento. Si el solicitante rechaza el ofrecimiento dado al azar, puede o bien optar por excluirse voluntariamente del proceso de asignación al jardín de infantes en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York, o bien pedir que lo incluyan en una lista de espera para la escuela que más desea.

Las listas de espera serán controladas por la Oficina de Inscripción Estudiantil conjuntamente con las escuelas del Distrito 1. Los solicitantes que presenten sus solicitudes durante el periodo de solicitud de ingreso al jardín de infantes serán incluidos al azar en las listas de espera. A los niños se les ofrecerán cupos según el orden de la lista de espera conforme aumente la disponibilidad de cupos debido a una disminución de aspirantes.

Los aspirantes serán incluidos en UNA sola lista de espera. Los aspirantes serán considerados para ser asignados a todas las escuelas que las familias hayan incluido por orden de preferencia en la solicitud. Por lo tanto es muy importante que las familias incluyan en orden de preferencia a aquellas escuelas en las que estén interesadas, y si se le ofrece una vacante, el estudiante deberá asistir a esa escuela en septiembre de 2011. Si al niño se le ofrece una vacante en alguna de las escuelas que incluyó en su lista de preferencias de la solicitud , el proceso de asignación será considerado como finalizado y el estudiante no será incluido en ninguna lista de espera.

# SECCIÓN 1: TOME DECISIONES FUNDAMENTADAS

## Opciones

Esperamos que todas nuestras escuelas sean comunidades de aprendizaje solidarias y académicamente rigurosas que cultiven los distintos intereses y habilidades de los estudiantes de la escuela primaria. Tómese el tiempo necesario para obtener tanta información como le sea posible al momento de leer las páginas que describen a las escuelas:

- Considere la temática de la escuela, el enfoque, los programas especiales, sus socios, los deportes, las oportunidades de enriquecimiento educativo y los servicios que ofrece
- Considere la ubicación de la escuela:
  - Averigüe qué opciones de transporte existen para llegar a la escuela y piense si se va a sentir a gusto con el recorrido que su hijo deberá hacer todos los días
  - Revise las rutas de tren y autobús disponibles para su hijo
  - Recuerde que los estudiantes que califican pueden recibir pases para el transporte gratuitos o a mitad de precio

Encuentre más información sobre los requisitos por Internet haciendo clic en el enlace de la Oficina de Transporte Estudiantil (OPT) en: http://schools.nyc.gov/StudentSupport

Una de las mejores maneras de obtener más información sobre una escuela es asistir a la jornada de puertas abiertas o a la visita guiada de cada una de las escuelas que está considerando. Para obtener más información por favor póngase en contacto con el coordinador de padres de la escuela.

## Envío de la solicitud

Después de completar la solicitud al final de este Directorio, envíela junto con los documentos enumerados debajo a la Oficina de Inscripción Estudiantil de Manhattan ubicada en:

333 Seventh Avenue, New York, NY 10001, el 4 de marzo de 2011 o antes.

- Comprobante de domicilio Y DOS de los siguientes documentos:
  - Un recibo original de servicios (gas o electricidad) a nombre del residente, emitido por National Grid (anteriormente conocida como Keyspan), Con Edison, o Long Island Power Authority (para Rockaways)*
  - Documentación o carta con membrete de una agencia federal, estatal o local, incluyendo el Servicio de Impuestos Internos (IRS), la Autoridad para la Vivienda, la Administración de Recursos Humanos (HRA), la Administración de Servicios para los Niños (ACS) o un subcontratista de ACS con el nombre y dirección del residente*
  - Original de un contrato de alquiler, título de propiedad de una vivienda o declaración de préstamo hipotecario para la vivienda
  - Una factura reciente del impuesto sobre la propiedad de una vivienda
  - Una factura del consumo de agua de la vivienda*
  - Comprobante oficial de pago salarial de un empleador tal como un formulario entregado para propósitos de retención fiscal o comprobante de pago salarial. No se aceptará una carta con el membrete del empleador*
- Partida de nacimiento o pasaporte del niño

* Estos documentos deben estar fechados dentro de los últimos 60 días.

# SECCIÓN 2: FAMILIARÍCESE CON EL DIRECTORIO

En este Directorio hay información sobre cada una de las escuelas primarias a las que puede solicitar el ingreso durante el proceso de elección de escuelas primarias del distrito. En las siguientes páginas se describen los elementos clave que pueden aparecer en los perfiles de cada escuela:

## Requisitos

En esta sección pueden aparecer enumeradas una o más restricciones o prioridades:

- Restricciones o prioridades relacionadas con la ubicación bien del domicilio del alumno o bien de la escuela en la que estudia actualmente.
- Consulte la página anterior para obtener más información.

## Acceso al lugar (para estudiantes con movilidad limitada)

La política del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York es asegurar que todos los estudiantes con necesidades especiales tengan acceso a todos los programas de la escuela primaria. Todos los estudiantes con discapacidades, inclusive aquellos con movilidad limitada, baja visión o audición disminuida, pueden solicitar el ingreso a los programas de su preferencia, independientemente de que dichos programas se encuentren en un recinto escolar con acceso especial. Para proporcionarle información acerca de la facilidad de acceso, disponemos de la sección de "Acceso al lugar" en cada página del Directorio de escuelas primarias. Hay tres designaciones que se encuentran en el Directorio:

- Una sede con acceso funcional significa que un estudiante que utilice una silla de ruedas puede ingresar al edificio y acceder a los programas y servicios relevantes sin dificultad, incluyendo los baños, los laboratorios que se utilicen para impartir clases, la biblioteca, el comedor, el auditorio, el gimnasio, etc. Se prevé que los estudiantes con movilidad limitada que asistan a estas escuelas podrán recibir todo tipo de programas y servicios.
- Una sede con acceso parcial significa que la escuela es funcionalmente accesible en el primer piso y más allá del primer piso pero no para todos los espacios y servicios relevantes en la escuela.
- Una sede sin ningún acceso significa que la escuela no corresponde a ninguna de las descripciones de acceso antes mencionadas. Si un estudiante con discapacidades que cumpla con los requisitos desea participar en un programa que no se ofrece en una sede con acceso especial, el Departamento de Educación tomará medidas razonables para facilitarle al alumno el acceso a dicho programa. Esto puede significar modificar el recinto escolar para hacerlo accesible, trasladar o reproducir el programa, rediseñar los equipos, asignar personal o proporcionar un programa alternativo o servicios similares.

Las medidas tomadas a favor de cualquier estudiante con discapacidades deberán estar diseñadas para proporcionarle igualdad de oportunidades para obtener los mismos resultados, el mismo beneficio o el mismo nivel de rendimiento que se proporciona a otros estudiantes. Los padres tienen derecho a apelar cualquier decisión final de asignación escolar.

Para obtener información adicional sobre el acceso a las sedes de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, por favor consulte la Lista de sedes accesibles:
http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/ParentResources

## Servicios de educación especial

En esta sección se enumeran los tipos de servicios de educación especial que la escuela proporcionó en el año escolar 2010-2011. Por favor, tenga en cuenta que los servicios que se proporcionen en el año escolar 2011-2012 pueden ser o no los mismos, ya que dependerán de las necesidades de la clase.

La Ley federal requiere que todos los programas, luego de ser revisados en su ttalidad, sean accesibles. La palabra "programa" en esta declaración de política significa un programa, una actividad o un servicio. Esta declaración de política es un resumen general de la ley vigente y no crea ningún derecho ni obligación legal adicional. Para obtener información específica, vea el Título II de la Ley para Personas con Discapacidades (ADA) y el Artículo 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973.

## Grados que comparten nuestro edificio

En esta sección se indica si hay escuelas con otros grados que operan en el mismo edificio en el que funciona la escuela que usted está analizando.

# SECCIÓN 3: ESTUDIANTES CON NECESIDADES ESPECIALES

## Servicios de educación especial

Un propósito clave del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York es lograr altos niveles de rendimiento para todos los estudiantes, incluyendo aquellos con discapacidades. En la medida de lo posible las escuelas primarias ofrecen una variedad de servicios de apoyo y de educación especial para los estudiantes con discapacidades, con el fin de que puedan educarse junto con sus compañeros que no tengan discapacidades. Estos servicios de apoyo brindan acceso al plan de estudios general para atender más estrechamente las necesidades de los estudiantes en un entorno de escuela primaria.

Estos servicios de educación especial incluyen:

- Clases de educación general con servicios de educación especial, entre ellos:
  - Servicios relacionados
  - Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS, por sus siglas en inglés): por un mínimo de tres horas por semana y hasta un máximo 50% de la jornada escolar
- Co-enseñanza integrada (ICT) de medio tiempo o de tiempo completo
- Servicios de clase especial: de medio tiempo o de tiempo completo

De acuerdo con sus necesidades individuales, los estudiantes requieren con frecuencia diferentes niveles de ayuda. Los estudiantes con necesidades especiales pueden recibir una combinación de los servicios antes mencionados para apoyar su progreso en la escuela primaria. Para mayor descripción de estos y otros servicios, por favor consulte el documento *The Continuum of Services for Students with Disabilities* en la página http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/EducatorResources.

Este Directorio enumera los servicios de educación especial disponibles en cada escuela para el año escolar 2011-2012. Los servicios están diseñados para responder a las necesidades individuales de los estudiantes con discapacidades actualmente inscritos y los que ingresan; y por lo tanto, pueden variar de año en año. Es probable que los estudiantes con discapacidades que recibieron servicios en prejardín de infantes estén trabajando junto al Comité de educación especial (CSE, por sus siglas en inglés) para determinar los servicios apropiados que puedan necesitar, si es que necesitan alguno, en jardín de infantes. Si se ha redactado un nuevo programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés), y la recomendación para el estudiante es de servicios relacionados solamente o de servicios SETTS, el alumno debería participar en este proceso de solicitud. Los estudiantes con recomendaciones nuevas para participar de la enseñanza CTT, clase especial o que sean del Distrito 75, serán asignados por el Comité de Educación Especial en colaboración con la Oficina de Inscripción Estudiantil.

Si el proceso de la redacción del nuevo IEP no está completo para la fecha límite de presentación de solicitudes, las familias deberían presentar una solicitud. A medida que se redacte el nuevo IEP, sólo los estudiantes con nuevas recomendaciones para servicios relacionados o SETSS tendrán buenas posibilidades de asistir a la escuela asignada por perfil mutuo. Los estudiantes con nuevas recomendaciones para CTT o clase especial podrían necesitar ser asignados a un entorno diferente que tenga el servicio apropiado. Esta nueva asignación se determinará mediante la colaboración entre la familia, el Comité de educación especial (CSE) y la Oficina de Inscripción Estudiantil. Los estudiantes con una nueva recomendación asignados a una escuela especial (Distrito 75) serán asignados a un programa del Distrito 75 a través de la colaboración de la familia, del Comité de educación especial (CSE) y del Distrito 75.

### SERVICIOS DE APOYO (DIRECTOS E INDIRECTOS) OFRECIDOS POR UN MAESTRO DE EDUCACIÓN ESPECIAL

Además de la enseñanza suplementaria provista dictada por un maestro de educación especial, los servicios SETSS están especialmente diseñados para apoyar la participación del estudiante con discapacidades en el salón de clases de educación general. Para ajustar el entorno de aprendizaje o modificar y adaptar las tecnologías y métodos de enseñanza para responder a las necesidades individuales del estudiante, el maestro de educación especial puede brindar enseñanza directa o suplementaria especialmente diseñada o trabajar indirectamente con el maestro de educación general del estudiante.

### CO-ENSEÑANZA INTEGRADA

En la co-enseñanza integrada (ICT), los estudiantes con discapacidades y los que no tienen discapacidades reciben clases de dos maestros: un maestro de educación general y otro de educación especial. Además de trabajar juntos para adaptar y modificar el tipo de enseñanza para los estudiantes, estos maestros se aseguran de que toda la clase tenga acceso al plan de estudios general y de que se atiendan las necesidades de los estudiantes con necesidades especiales. Los servicios ICT se pueden proveer a tiempo completo, medio tiempo o basados en asignaturas individuales.

# SECCIÓN 3: ESTUDIANTES CON NECESIDADES ESPECIALES

## Servicios de clase especial

Los servicios de clase especial son servicios brindados en una clase autónoma a los niños con discapacidades. Los beneficiarios son niños discapacitados cuyas necesidades no se pueden cubrir dentro de un salón de educación general, aún con el uso de recursos y servicios suplementarios. Las clases autónomas pueden estar compuestas por estudiantes con las mismas o con distintas discapacidades, siempre y cuando tengan características de niveles similares respecto al aprendizaje académico, desarrollo social y físico y necesidades de supervisión. Los servicios de clase especial se pueden proveer a tiempo completo, medio tiempo o basados en asignaturas individuales.

### ESTUDIANTES QUE APRENDEN INGLÉS (ELL)

El Departamento de Educación ofrece una variedad de programas y apoyos para garantizar que los estudiantes que aprenden inglés (ELL, por sus siglas en inglés) reciban los servicios de ayuda lingüística que necesiten para sobresalir en la escuela primaria. En el Directorio el perfil de cada escuela enumera los servicios ELL disponibles. Los modelos de programas son los siguientes:

### BILINGÜE

Los programas de educación bilingüe de transición (tbe, por sus siglas en inglés) proveen clases de artes del idioma (ela, por sus siglas en inglés) y de materias académicas en el idioma materno del estudiante, así como clases intensivas de inglés como segundo idioma (esl, por sus siglas en inglés). a medida que el estudiante va adquiriendo dominio del inglés, se aumenta la enseñanza en inglés y disminuye la enseñanza en el idioma materno.

### IDIOMA DUAL

Los programas de idioma dual brindan educación a los estudiantes ELL que necesitan clases de idioma inglés junto con estudiantes de habla inglesa que están interesados en aprender un segundo idioma. Los programas continúan desarrollando el idioma materno y los conocimientos de idioma inglés de los estudiantes ELL durante toda su educación mientras que al mismo tiempo permiten a los estudiantes de habla inglesa que se conviertan en personas bilingües también. Los dos grupos se proporcionan mutuamente buenos modelos de dominio lingüístico, y a través de sus interacciones apoyan el desarrollo de las habilidades en los dos idiomas. Los estudiantes reciben la mitad de las clases en inglés y la otra mitad en el idioma meta.

## ESL

Los programas independientes de ESL brindan toda la enseñanza en clase de artes del idioma (ELA) y otras asignaturas en inglés mediante el uso de estrategias de enseñanza específicas. Los estudiantes cuentan con apoyo en el idioma materno para ayudarlos a acelerar su entendimiento en las materias de estudio. La ayuda en el idioma materno está respaldada por actividades tales como animar a los estudiantes a conversar con sus compañeros sobre las asignaturas en el idioma materno, permitiendo que los estudiantes utilicen el idioma materno para escribir explicaciones de lo que comprendan, y poniendo a disposición libros de texto, bibliotecas, diccionarios, materiales de referencia y recursos tecnológicos disponibles en sus idiomas maternos para que se utilicen en el salón de clases.

Las reformas de la iniciativa Los Niños Primero se han centrado en reforzar los tres modelos de programas a fin de lograr que cada uno de ellos sea académicamente exigente e implementado de manera uniforme en todas nuestras escuelas primarias. Sin embargo, más allá de los programas ELL, muchas escuelas primarias ofrecen servicios adaptados para distintas categorías de estudiantes ELL, tales como los estudiantes recién llegados y los estudiantes con educación formal interrumpida (SIFE, por sus siglas en inglés). El estado de Nueva York define a los estudiantes SIFE como aquellos que ingresaron a una escuela de Estados Unidos después del 2.º grado y cuyo rendimiento académico en lectura y matemática se encuentra al menos dos años por debajo del grado que cursan. Para obtener más información sobre los requisitos y programas SIFE, llame a la Oficina de Estudiantes ELL al 212-374-6072.

Para obtener más información sobre todos los programas y servicios ELL disponibles en las escuelas primarias públicas de la Ciudad de Nueva York, visite la página de Internet de la Oficina de Estudiantes ELL en: http://schools.nyc.gov/Academics/ELL.

# SECCIÓN 4: RESPONSABILIDAD

## Responsabilidad de la Ciudad y del estado de Nueva York

Todas nuestras escuelas, educadores y familias son responsables de asegurar el éxito estudiantil. La encuesta sobre el entorno de aprendizaje, la revisión de calidad y el informe de progreso son tres documentos que aportan información de diferentes fuentes a padres y estudiantes mientras consideran sus opciones escolares. Para ver los informes de responsabilidad de una escuela por Internet haga lo siguiente:

1. Visite http://schools.nyc.gov.
2. Ingrese el nombre o número de la escuela en la casilla de búsqueda denominada *"Find a School"*.
3. Los resultados de su búsqueda aparecerán a la izquierda. Haga clic en el nombre de la escuela.
4. Una nueva ventana se abrirá y aparecerá la página web de la escuela.
5. Haga clic en el enlace denominado *"Statistics"* (Estadísticas) a la izquierda de la página que se encuentra debajo de *"About Us"* (Acerca de nosotros).
6. Ahora debería poder acceder tanto a los informes de responsabilidad de la escuela como a otra información valiosa.

Si preguntas, puede visitar el sitio web http://schools.nyc.gov/accountability o enviar un correo electrónico a la Oficina de Responsabilidad en accountability@schools.nyc.gov. También puede hablar con el coordinador de padres de su escuela.

## ¿Qué es una escuela que debe mejorar?

Una escuela que debe mejorar (SINI, por sus siglas en inglés) es un establecimiento que no alcanzó las metas de progreso anual mínimo (AYP, por sus siglas en inglés) de conformidad con el estado, para medir los niveles de rendimiento en ELA, ciencias y matemática. Puede encontrar la lista más actualizada de escuelas SINI en: http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment. I Si tiene preguntas o inquietudes al elegir una escuela intermedia, por favor hable con el consejero vocacional de su escuela. Si por perfil mutuo se le asigna a una escuela SINI, se espera que asista a ésta en septiembre de 2011.

# P.S. 15 Roberto Clemente

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

Los estudiantes en la escuela PS 15 reciben una educación exigente y se benefician de respaldos académicos, sociales, emocionales y para las familias. Los padres valoran el hecho de que el director de la escuela, el personal docente y personal proporcionen a sus hijos un programa académico de alta calidad y sensibilidad social. Les otorgamos oportunidades a los estudiantes para experimentar el mundo más allá de sus comunidades locales mediante alianzas con organizaciones empresariales y artísticas. Los padres disfrutan de un entorno cálido y acogedor en la escuela P.S. 15. Nuestra escuela se ha convertido en una institución que satisface las necesidades de no solamente los estudiantes, sino también de sus familias. A través de un programa ampliado en las artes, los estudiantes participan de diversas experiencias enriquecedoras, y exploran varios talentos.

## Información de contacto

**Directora:** Irene Sanchez

**Dirección:** 333 East 4th Street, NY, NY 10009

**Teléfono:** 212-228-8730

**Fax:** 212-477-0931

**Correo electrónico:** ivelazq2@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M015

**Transporte más cercano:** Tren: 4, 5, 6, N, Q, R, L; Autobús: M14D

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10): 208**

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** Primaria

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**

- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** Teachers College Columbia University, Jewish Board Counseling Services, Get Ready To Learn Yoga Program, Rosie's Broadway Kids, Arts for All, Blessings in a Backpack, Periwinkle Theater, Generation On, Creative Arts Agency, Ryan Nena Community Health Center, Grand Street Settlement, The Boys' Club of New York (BCNY), Boys and Girls Republic, Jacob A. Riis After-School Program, Bellevue Hospital Center, New York University (NYU), Mark DeGarmo and Dancers

**Actividades extracurriculares:** consejo del gobierno estudiantil, consejo de bienestar escolar, coro, club de ajedrez, club de informática, patrulla de seguridad, club de comunicaciones, club de juegos ESL, proyecto Cool-Grand Street Settlement, clases de enriquecimiento, clases de preparación para los exámenes

## Información importante

- Se ofrece sesión de verano
- Se hace cumplir el código de vestimenta con uniforme escolar
- Sesión informativa: Sesión informativa cada viernes a las 9:00 am

# P.S. 19 Asher Levy

Los padres valoran el entorno cálido y de integración que hemos creado en la escuela P.S. 19. Valoran nuestro enfoque altamente individualizado en artes del idioma inglés (ELA) y la enseñanza de matemática que utiliza el modelo del taller para escritores y lectores de la facultad de la universidad Columbia University Teachers College y la enseñanza de matemática mediante el plan de estudios *Everyday Math*. Los estudiantes manifiestan con gran entusiasmo que “les gustan sus maestros y su escuela".

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

## Información de contacto

**Directora:** Jacqueline Flanagan

**Dirección:** 185 1st Avenue, NY, NY 10009

**Teléfono:** 212-533-5340

**Fax:** 212-673-1477

**Correo electrónico:** jflanagan@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M019

**Transporte más cercano:** Tren: 4, 5, 6, N, Q, R, L; Autobuses: M14A, M14D, M15

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 321

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** Escuela intermedia

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**

- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** Teachers College Reading and Writing Project, Studio-in-a-School, 3rd Street Music School, New York University (NYU), NYU America Reads and Counts, Metropolitan College, PENCIL Partnership Program, Big Brother and Sister, Boys and Girls Project, New York Cares, Junior Achievement, Holland and Knight, Reading is Fundamental Program, Drop Everything and Read (DEAR)

**Actividades extracurriculares:** artes, tecnología, actividades académicas, acondicionamiento físico, ciencias

## Información importante

- Se ofrece sesión de verano
- Sesión informativa: llame a la escuela para que obtenga información sobre las fechas y los horarios

# P.S. 20 The Anna Silver School

Los padres valoran a nuestra escuela porque fomenta un programa académico exigente que es propicio para el desarrollo y enriquecido por las artes. PS 20 está imbuida con el espíritu comunitario, y todos los miembros de esta comunidad consideran a los estudiantes de manera integral para asegurar su éxito.

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

## Información de contacto

**Director:** James Makoto Lee

**Dirección:** 166 Essex Street, NY, NY 10002

**Teléfono:** 212-254-9577

**Fax:** 212-254-3526

**Correo electrónico:** tarrington@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M020, www.ps20m.weebly.com

**Transporte más cercano:** Tren: G, J, M; Autobuses: M9, M14A, M21

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 625

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** primaria

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** idioma dual mandarín e inglés*

**Servicios de educación especial:**
- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

*Los estudiantes pueden solicitar ingreso a dos programas: idioma dual mandarín e inglés y P.S. 20 Anna Silver.

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** Rosie's Broadway Kids, American Ballet Theater, National Dance Institute, Young Audiences of NY, Estée Lauder Cos., the Fashion Group, Bank Street College of Education, Hunter College, CBS-TV, Cookshop (para padres y estudiantes), Henry Street Settlement, New York Cares, Penguin Group; Scholastic Inc., KPMG, Leap

**Actividades extracurriculares:** baile en todos los grados, animadores, liga de baloncesto, clubes después de las clases, club de ciencias Team Green, Morning Theater Club, club de juegos Morning Math Games

## Información importante

- Se ofrece sesión de verano
- Sesión informativa: ofrecemos visitas guiadas en la escuela los miércoles a las 9am. Llame a la escuela para asistir.

# P.S. 34 Franklin D. Roosevelt

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-8**

La escuela P.S. 34 proporciona un entorno único y acogedor donde el personal, maestros y la administración pretenden proveer la experiencia del hogar fuera del hogar, que no solamente fomenta el desarrollo sino también prepara a los estudiantes a través de experiencias productivas, académicamente exigentes, socialmente estimulantes y de excelente tecnología. Nuestros padres opinan que somos el centro de recursos para sus hijos y familias; y nuestros estudiantes opinan que los maestros y personal son divertidos y se preocupan por ellos, intelectual, social y emocionalmente.

## Información de contacto

**Directora:** Joyce Stallings-Harte

**Dirección:** 730 East 12th Street, NY, NY 10009

**Teléfono:** 212-228-4433

**Fax:** 212-353-1973

**Correo electrónico:** 01M034@schools.nyc.gov

**Sitio web:** www.PSMS34.org

**Transporte más cercano:** Tren: 4, 5, 6, N, Q, R, L; Autobús: M14D

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 410

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Pre-jardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.°, 5.°, 6.°, 7.° y 8.°

**Grados que comparten el edificio:** ninguno

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**

- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** The Educational Alliance, Boys and Girls Republic, U.S. Citizenship and Immigration Services, New York University (NYU), Pace University, Metropolitan College of New York, Third Street Music School, Ashphalt Green, Sing For Hope, AMAS, New York Historical Society, Urban Advantage, Henry Street Settlement, Girl's Project, Girl's Club, Junior Achievement, Rosie's Broadway Kids.

**Actividades extracurriculares:** servicio comunitario, programa de lectura Reading Buddies, clases académicas después de la escuela, club de Wii Club, club de Kindle, artes gráfica, club de acondicionamiento físico, Hip Hop, World-Wide Boys Club, Girls Club, baloncesto, preparación para exámenes, COOKSHOP, equipo de voleibol, club de fotografía, cerámica, tiras cómicas, clase del idioma: español

## Información importante

- Se ofrece sesión de verano
- Sesión informativa: llame a la escuela para que obtenga información sobre las fechas y los horarios

# P.S. 63 William McKinley

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

Los padres valoran nuestras clases con número reducido de estudiantes y nuestra comunidad diversa y multicultural. Nuestro plan de estudios incluye todas las materias principales inclusive educación física, programa de artes y música, programa de educación de baile Notes in Motion (P.E.) y tecnología. Creemos que se debe celebrar la diversidad y los talentos de todos los estudiantes a través de asambleas, reconocimientos y excursiones escolares. Somos partidarios de la comunicación habitual con los padres por medio de reuniones, por teléfono, por escrito y eventos escolares. Contamos con un salón de alfabetización al que los padres pueden acudir, ofrecerse de voluntarios, aprender a hablar inglés, trabajar con Internet en la computadora y participar en varios de nuestros talleres. Nuestro coordinador de padres trabaja con las familias de manera individual y proporciona apoyo en toda la comunidad escolar.

## Información de contacto

**Directora:** Darlene Despeignes

**Dirección:** 121 East 3rd Street, NY, NY 10009

**Teléfono:** 212-674-3180

**Fax:** 212-420-9018

**Correo electrónico:** ddespeignes@schools.nyc.gov

**Sitio web:** www.ps63m.com

**Transporte más cercano:** Tren: F ; Autobuses: M9, M14A

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10): 183**

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** primaria

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**

- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Habla
- Terapia ocupacional
- Terapia física

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** University Settlement, New York University (NYU), Hunter College, Teachers College Columbia University, Children's Museum of the Arts, Home Based Crisis Intervention, Hudson Guild Family Support Center

**Actividades extracurriculares:** proyecto para niños y niñas, talleres sobre la violencia doméstica, clases de inglés básico, tutoría después de clases, jornada prolongada, programa de lectura America Reads, bailoterapia, terapia de arte, equipo de baloncesto, nutrición

## Información importante

- Sesión informativa: 6, 13, 20 y 27 de enero de 2011, llame al 347-563-5247 para confirmar su asistencia

# P.S. 64 Robert Simon

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

Somos una escuela con número reducido de estudiantes y un plan de estudios exigente. Contamos con un dedicado plantel docente. Establecemos claras expectativas y llevamos a cabo un programa académico exigente en todos los grados. Les proporcionamos a todos los estudiantes apoyo académico, incluso servicios de intervención académica para los alumnos en riesgo de repetir el año, y también actividades de enriquecimiento educativo. Animamos a los padres a participar en las actividades escolares y ser más partícipes del aprendizaje de sus hijos. Ofrecemos un programa después de clases como también programas de artes visuales e interpretativas.

## Información de contacto

**Director:** Marlon Hosang

**Dirección:** 600 East 6th Street, NY, NY 10009

**Teléfono:** 212-673-6510

**Fax:** 212-477-2369

**Correo electrónico:** gconcepcion@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M064

**Transporte más cercano:** Tren: F; Bus: M9, M14A

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10): 292**

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** escuela primaria e intermedia

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**

- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** The Educational Alliance, Ryan Nena Community Head Start Program, Health Center, Junior League, Teachers College Columbia University, New York University (NYU), Metropolitan College of New York, Arts Connection, Rosie's Broadway Kids, American Ballroom Theater Company, New York Cares, State Street Bank, Goldman Sachs

**Actividades extracurriculares:** Consejo estudiantil, programa US-Africa Children's Fellowship, matemática y lectura después de clases, karate, tambores, danza, audiovisual, arte, periódico, baloncesto, Academia de los sábados

## Información importante

- Academia de los sábados
- Se ofrece sesión de verano
- Sesión informativa: 5, 12, 19 y 26 de enero; 2, 9 y 16 de febrero; 2, 9, 16, 23 y 30 de marzo; 6, 13 y 27 de abril; 4, 11, 18 y 25 de mayo; 1, 8, 15 y 22 de junio; llame a la escuela para recibir más información.

# P.S. 110 Florence Nightingale

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

Nuestra escuela ofrece una variedad de programas de enriquecimiento, tales como: ajedrez, arquitectura (mediante una subvención escolar GLOBE), artes visuales, artes dramáticas y danza. Les damos a nuestros alumnos en riesgo de perder el año el programa de recuperación de lectura (Reading Recovery) en primer grado y enseñanza para un reducido número de estudiantes e intervención durante las primeras horas de la mañana en el formato de jornada escolar prolongada. Nuestro moderno laboratorio de computación les proporciona tecnología de punta a los estudiantes. En cada piso hay estaciones móviles con computadoras portátiles inalámbricas para uso de los estudiantes; y todos los salones de clase están equipados con estaciones multimedia, lo cual, unido a un enfoque multisensorial a la enseñanza, enriquece la experiencia de aprendizaje de nuestros alumnos. La nueva biblioteca Robin Hood Foundation alberga cientos de libros nuevos y maravillosos, tecnología interactiva SMARTBoard, y computadoras de escritorio. La Asociación de padres y maestros (PTA) participa activamente tanto en el desarrollo comunitario como en las actividades de recaudación de fondos. El Equipo de liderazgo escolar participa de manera activa con la administración de la escuela en el estudio de políticas y prácticas. Cuatro días por semana está en marcha un programa de almuerzo y receso llamado "Kids in the Game". El programa promueve deportes de equipo y juego supervisado.

## Información de contacto

**Directora:** Karen Feuer

**Dirección:** 285 Delancey Street, NY, NY 10002

**Teléfono:** 212-674-2690

**Fax:** 212-475-5835

**Correo electrónico:** kfeuer@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M110

**Transporte más cercano:** Tren: F, J, M, Z; Bus: M14D

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10): 475**

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** ninguno

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**
- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** Everybody Wins!, Henry Street Settlement Abrons Arts Center, National Dance Institute, TADA!, Rosie's Theatre Kids, Learning Leaders: Book Talk, Hunter College Student Teachers and Interns

**Actividades extracurriculares:** Aseminario de ciencias después de clases, lecciones individuales de piano, programa de ajedrez, programa deportivo de prevención Girls On The Run (GOTR), programa de servicios sociales y artísticos Henry Street Settlement

## Información importante

- La escuela se adhiere a un código de vestimenta con uniforme
- Programa para estudiantes con aptitudes y talentos avanzados (de jardín de infantes a 5.º grado)
- Sesión informativa: El primer viernes de cada mes a las 9 am, de octubre a mayo

# P.S. 134 Henrietta Szold

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

Nuestros padres valoran muchos aspectos acerca de nuestra escuela inclusive nuestra "política de puertas abiertas", desayunos mensuales para padres donde discutimos asuntos del momento, como también las iniciativas del plan de estudios y visiones generales, como por ejemplo: los reconocimientos a la asistencia, festivales de danza, y tradiciones escolares tales como los boletines mensuales del aula para padres, el calendario mensual, el mes de matemática en febrero, el día del espíritu escolar en PS 134, la semana de bienvenida, múltiples exhibiciones de arte y la feria de ciencias. Los padres son siempre bienvenidos a las aulas, especialmente para las fiestas de las publicaciones de la clase, las excursiones y para que participen en una gran cantidad de tradiciones escolares. Los padres gozan de numerosas oportunidades para participar como voluntarios en las aulas, trabajar con los especialistas en arte, danza y ciencias y participar en la Asociación de padres. Nuestros estudiantes disfrutan el comienzo de cada jornada escolar con la reunión matutina en la que presentan ante toda la comunidad escolar historias, obras de teatro, canciones, poesías y trabajos artísticos. Los estudiantes además disfrutan de los ciclos del Club de enriquecimiento, en el que ellos mismos pueden elegir entre coro, idioma extranjero, teatro para lectores, *yoga*, artes coordinadas, exploración científica, educación física, artes culinarias y muchos otros.

## Información de contacto

**Directora:** Loretta Caputo

**Dirección:** 293 East Broadway, NY, NY 10002

**Teléfono:** 212-673-4470

**Fax:** 212-475-6142

**Correo electrónico:** lcaputo@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M134

**Transporte más cercano:** Tren: F; Bus: M9, M14, M14A

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 376

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** primaria

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**
- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** Teachers College Readers and Writers Project, Math in the City-City College of New York, Hester Street Collaborative, Two Together, Third Street Music School, The Metropolitan Museum of Art, The Morgan Library Museum, New Victory Theater

**Actividades extracurriculares:** sistema de enriquecimiento educativo Renzulli Enrichement, ajedrez, danza, programa deportivo de prevención Girls-On-The-Run, academia de desafíos, programa de enriquecimiento de inglés como segundo idioma (ESL) y programa de servicios sociales y artísticos Henry Street Settlement

## Información importante

- La escuela se adhiere a un código de vestimenta con uniforme
- Sesión informativa: llame a la escuela para que obtenga información sobre las fechas y los horarios

# P.S. 137 John L. Bernstein

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

La escuela P.S. 137 es una institución muy orientada hacia la familia. Impartimos enseñanza académicamente rigurosa e individualizada para satisfacer las necesidades de todos nuestros alumnos. Las artes se integran a nuestro plan de estudios, mediante nuestro estudio de baile, así como nuestros maestros de arte y música. Tenemos computadoras en cada salón de clases, computadoras portátiles que se transportan en carritos, y carteleras electrónicas Smart Board. Los niños llevan a cabo experimentos en nuestro laboratorio de ciencias construido recientemente. Facilitamos talleres mensuales para nuestras familias, donde nuestros padres se convierten en participantes activos de nuestra comunidad escolar. Creemos que todo niño tiene la capacidad de aprender y los preparamos para que lleguen a ser ciudadanos productivos.

## Información de contacto

**Directora:** Melissa Rodriguez

**Dirección:** 293 East Broadway, NY, NY 10002

**Teléfono:** 646-602-2140

**Fax:** 646-602-2146

**Correo electrónico:** mrodrig19@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M137

**Transporte más cercano:** Tren: F; Bus: M9, M14, M14A

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Funcional

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10): 232**

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** primaria

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**

- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** University Settlement After-school, Virtual Y, American Ballroom Theater Company Dancing, Brain and Music collaboration (hasta segundo grado), Columbia University, Teachers' College, Pace University, New York University (NYU), Metropolitan College of New York, Lincoln Center, Merrill Lynch, PENCIL, lecciones de natación (segundo grado), programa de intervención académica específica de mejoramiento Asphalt Green Recess, educación interactiva (SMARTBoard), reuniones que celebran los talentos y el progreso de nuestros estudiantes.

**Actividades extracurriculares:** fútbol, programas académicos después de las clases, programas ESL después de las clases

## Información importante

- Asegúrese preguntar por la coordinadora de padres, Yolanda Saldana, cuando visite la escuela.
- Sesión informativa: llame a la escuela para que obtenga información sobre las fechas y los horarios

# P.S. 140 Nathan Straus

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-8**

Los padres valoran nuestra escuela porque nos esforzamos por que cada uno de nuestros estudiantes tenga una aspiración de triunfo. Nos enorgullece poderles ofrecer a todos nuestros estudiantes una educación estructurada y basada en estándares. Pedimos y escuchamos las opiniones de los padres sobre programas y decisiones que afectan a toda la escuela. De esa manera los incentivamos a que tomen un rol activo en la educación de sus hijos. Estamos convencidos de que una escuela no puede tener éxito sin la colaboración mutua de estudiantes, padres y el personal para alcanzar las metas establecidas. Además, clases especializadas de arte, artes interpretativas y programas de tecnología para los estudiantes que asisten a la escuela P.S. 140.

## Información de contacto

**Director:** Esteban J. Barrientos

**Dirección:** 123 Ridge Street, NY, NY 10002

**Teléfono:** 212-677-4680

**Fax:** 212-677-3907

**Correo electrónico:** ebarrie@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M140

**Transporte más cercano:** Tren: F; Bus: M15

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 416

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Pre-jardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.°, 5.°, 6.°, 7.° y 8.°

**Grados que comparten el edificio:** ninguno

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**

- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** Puerto Rican Alliance, The Educational Alliance, Grand Street Settlement, Pace University, New York University (NYU), Metropolitan College of New York, Teachers College Columbia University, Artists Space, Mark DeGarmo and Dancers, Smart Works, City Lights, programa para marineros jóvenes patrocinado por el concejal Alan Gerson, American Century Investment Services, Inc.

**Actividades extracurriculares:** programas de enriquecimiento de matemática y alfabetización, programas después de clases, club de danza, club del periódico, programa de enriquecimiento de verano

## Información importante

- Se ofrece sesión de verano
- Programa de la organización por el bienestar comunitario Educational Alliance ofrecido de lunes a viernes de 3 pm a 6 pm, y durante los días feriados y el verano, de 8 am a 6 pm.
- Sesión informativa: llame a la escuela para que obtenga información sobre las fechas y los horarios

# P.S. 142 Amalia Castro

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

La escuela P.S. 142 es de interés para la comunidad debido a su enfoque hacia la familia. Contamos con personal dedicado y accesible, visitas al salón de clases los viernes en familia, y un programa después de clases entre las 3 y las 6 de la tarde, todos los días. Este programa se concentra en artes, atletismo y ayuda con las tareas para el hogar. Nuestros alumnos pueden participar en una obra de teatro anual y un programa de danza en familia. Debido a que recibió subvenciones de varios socios sin fines de lucro, nuestro programa integral en las artes, recibió una biblioteca nueva, dos laboratorios nuevos de computadoras y un laboratorio de ciencias. La escuela P.S. 142 es una institución sin barreras.

## Información de contacto

**Directora:** Rhonda Levy

**Dirección:** 100 Attorney Street, NY, NY 10002

**Teléfono:** 212-598-3800

**Fax:** 212-598-3810

**Correo electrónico:** rlevy4@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M142

**Transporte más cercano:** Tren: F, J, M, Z; Bus: M9, M14A

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Funcional

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 416

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** primaria

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**

- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** The Educational Alliance, Teachers College Columbia University, New York University (NYU), Metropolitan College of New York, Third Street Music Settlement School, Mark DeGarmo and Dancers, Children for Children, Learning Leaders - Authors Read Aloud, New York State Council on the Arts (NYSCA), Center for Arts Education, Rosie's Broadway Kids, Prescott Fund for Children & Youth, National Education Association (NEA)

**Actividades extracurriculares:** jornada escolar prolongada de lectura y matemática, teatro, danza de zapateo (tap), movimiento creativo, fotografía, arte, confección de máscaras, banda, danza

## Información importante

- La escuela se adhiere a un código de vestimenta con uniforme
- Se ofrece sesión de verano
- También se ofrece el programa de los sábados
- Se ofrece el programa de jornada escolar prolongada
- Sesión informativa: llame a la escuela para que obtenga información sobre las fechas y los horarios

# P.S. 184 Shuang Wen

La escuela Shuang Wen School incorpora un enfoque bilingüe y bicultural con la participación de los padres y el apoyo de la comunidad para preparar a nuestros niños a alcanzar los más altos estándares en una sociedad cada vez más globalizada. A los padres les agrada el programa de jornada escolar prolongada que les ofrecemos a todos los estudiantes, quienes aprenden el idioma chino y participan en actividades culturales. Ellos están complacidos con nuestro dedicado y solidario personal. El entorno de la escuela es muy cálido, atractivo y cordial: una gran comunidad familiar donde todos enfocamos nuestra atención en el desarrollo de los estudiantes.

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-8**

## Información de contacto

**Directora:** Ling Ling Chou

**Dirección:** 327 Cherry Street, NY, NY 10002

**Teléfono:** 212-602-9700

**Fax:** 212-602-9710

**Correo electrónico:** parentcoordinator184@yahoo.com

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M184

**Transporte más cercano:** Tren: F; Bus: M22

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 646

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Pre-jardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.°, 5.°, 6.°, 7.° y 8.°
**Grados que comparten el edificio:** ninguno

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL, Bilingual: Mandarin Chinese and English

**Servicios de educación especial:**
- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** Shuang Wen Academy Network (SWAN), Teachers College Columbia University, New York University (NYU), Metropolitan College of New York, National Dance Institute, Nai-Ni Chen Dance Company, Chinese Flushing Cultural Center (CCLC), New Visions for Public Schools

**Actividades extracurriculares:** visitas a las personas y pacientes de la tercera edad en la comunidad, equipo de matemática, deletreo, lectura, grupo de danza, coro, danza callejera (Street Dance), ajedrez, jardinería, Consejo estudiantil, tenis de mesa, atletismo, programa de ESL y asesoramiento de la escuela intermedia; Clases de idioma: chino

## Información importante

- La escuela se adhiere a un código de vestimenta con uniforme
- Se ofrece programa después de clases
- Se ofrecen los servicios de intervención académica (AIS, por sus siglas en inglés)
- Se requiere prestar servicio comunitario
- Se ofrece sesión de verano
- Sesión informativa: llame a la escuela para que obtenga información sobre las fechas y los horarios

# P.S. 188 The Island School

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-8**

Nuestro objetivo consiste en proveer un plan de estudios exigente al mismo tiempo que cultivamos las aptitudes y talentos de nuestros estudiantes. La escuela PS 188, ofrece danza, coro, música instrumental, tecnología, producción de películas, redacción en Internet o *blogging,* artes gráficas, sala de arte, deportes y ciencias con aplicaciones prácticas. Cinco días por semana ofrecemos un programa de jornada prolongada, el cual se extiende a seis días durante las semanas de vacaciones y en el verano. Nuestro hermoso edificio escolar tiene un enorme gimnasio, un café con Internet, una increíble biblioteca y un auditorio para las artes interpretativas y escénicas.

## Información de contacto

**Directora:** Mary Pree

**Dirección:** 442 East Houston Street, NY, NY 10002

**Teléfono:** 212-677-5710

**Fax:** 212-228-3007

**Correo electrónico:** MPree@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M188 and www.island188.org

**Transporte más cercano:** Tren: F; Bus: M14D

## Matrícula

**Requisitos:** Se da prioridad a los estudiantes que viven en la zona de una escuela primaria del Distrito 1

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 417

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Pre-jardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.°, 5.°, 6.°, 7.° y 8.°
**Grados que comparten el edificio:** primaria

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**
- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** Bard Early College Academy, Educational Alliance, Public Education Needs Civic Involvement (PENCIL), University of Connecticut, Center for Gifted Education, Third Street School Music Settlement, ArtsConnection, Literacy Education through the Arts Program, Educational Alliance

**Actividades extracurriculares:** ciencias del medio ambiente, inglés como segundo idioma (ESL) a través de las artes, violín, coro, tambores brasileños, producción de películas, estudio de arte, baloncesto (femenino y masculino), danza, club del libro Spaghetti, deportes, informática, programa completo de verano para el enriquecimiento académico; Clase de idiomas: español

## Información importante

- La escuela se adhiere a un código de vestimenta con uniforme
- Se ofrece un programa de fin de semana
- Se ofrece sesión de verano
- Se ofrece el programa de jornada escolar prolongada
- Sesión informativa: llame a la escuela para solicitar una visita guiada

# The East Village Community School

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

Uno de los aspectos en los que la escuela East Village Community School sobresale es nuestro auténtico y exigente programa enfocado en el desarrollo de la comunidad y un plan de estudios práctico y basado en proyectos, lo cual hace que la escuela goce de la popularidad de los estudiantes y padres. Las clases con un número reducido de alumnos y el énfasis en el aprendizaje social y la enseñanza centrada en el estudiante significa que nuestro personal reconoce a cada niño como un individuo, miembro de la comunidad. Los estudiantes y sus padres se sienten valorados y responsables del éxito y el bienestar de toda la escuela. Exponemos a los niños al contacto con el mundo real y les damos la oportunidad de practicar y poner a prueba sus conocimientos y habilidades. Ellos pueden ser testigos y compartir los resultados de alta calidad de lo aprendido mediante sus propias publicaciones escritas, obras de teatro, museos en los salones de clases, trabajo artístico y muchos otros medios de expresión.

## Información de contacto

**Director:** Robin Williams

**Dirección:** 610 East 12th Street, New York, NY 10009

**Teléfono:** 212-982-0966

**Fax:** 212-260-4012

**Correo electrónico:** mtalbot@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M315

**Transporte más cercano:** Tren: L, N Q, R; Bus: M8, M9, M14, M14D

## Matrícula

**Requisitos:** Se da prioridad a los estudiantes que viven en la zona de una escuela primaria del Distrito 1

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 211

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** primaria

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**
- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** Oasis Children's Services, Middle Collegiate Church, 14th St. Y, The Beacon Program, Bank Street College of Education, Carnegie Hall LinkUp Program, Columbia Teachers College, New York University (NYU), Rosie's Broadway Kids, The New Phoenix Theater Company NYC, Third Street Music School Settlement, Ballet Tech, The Touchstone Center Art Program, Progressive Educators Network of New York (PENNY)

**Actividades extracurriculares:** centro médico St. Vincent's Hospital Outreach, cerámica, clases de payaso, construcción con bloques, fútbol, atletismo, trabajo con plastilina, alcance en el hospital, guitarra, patio de juegos, fabricación de joyas, talleres de los sábados para padres, enseñanza de violín y danza; Clases de idiomas: español

## Información importante

- Se ofrece sesión de verano
- Sesión informativa: llame a la escuela para que obtenga información sobre las fechas y los horarios

# Children's Workshop

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

Los padres y estudiantes valoran la atmósfera cálida y alegre que les da la bienvenida cuando ingresan al antiguo edificio escolar de ladrillo rojo ubicado en la zona este del bajo Manhattan. Los niños trabajan juntos en todos los grados. Los padres comparten sus talentos en los salones de clase y a través de liderar clubes después de clases. El personal respeta verdaderamente los estilos individuales de aprendizaje que se apoyan en un plan de estudios original y basado en proyectos. Las artes son importantes y se incorporan en la jornada habitual escolar. Los estudiantes de tercer grado visitan Filadelfia como parte del currículo de estudios sociales, a través de alianzas con la escuela Manhattan Country School; los alumnos de cuarto grado pasan una semana en una granja donde aprenden la interdependencia de la ciudad con el campo. Los estudiantes de quinto grado visitan Washington, DC, como parte de la materia de gobierno.

## Información de contacto

**Directora:** Maria Velez Clarke

**Dirección:** 610 East 12th Street, NY, NY 10009

**Teléfono:** 212-614-9531

**Fax:** 212-614-9462

**Correo electrónico:** mvelez4@schools.nyc.gov

**Sitio web:** http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/01/M361/

**Transporte más cercano:** Tren: L, N Q, R; Bus: M8, M9, M14, M14D

## Matrícula

**Requisitos:** Se da prioridad a los estudiantes que viven en la zona de una escuela primaria del Distrito 1
**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 261

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** primaria

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** New York University (NYU), Bank Street College of Education, TADA! Youth Theatre, Ballet Hispanico, Turtle Bay Music School, Video Hits One (VH1) Save the Music, Rosie's Broadway Kids, NiteStar Program, Touchstone Center for Children

**Actividades extracurriculares:** Estrategias para rendir exámenes (*Test sophistication*), clases de teatro TADA! programa de teatro musical, actividades y clubes después de clases; Clases de idiomas: español

## Información importante

- Se ofrece sesión de verano
- Sesión informativa: llame a la escuela para que obtenga información sobre las fechas y los horarios

# Neighborhood School

Nuestras familias están sumamente satisfechas con el plan de estudios y los métodos de enseñanza, la participación de los padres y con la comunicación en nuestra escuela. Ofrecemos un plan de estudios multicultural, centrado en los niños, que permite que cada niño se exprese de varias maneras y que desarrolle sus puntos fuertes.

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

## Información de contacto

**Director:** Milo Novelo

**Dirección:** 121 East 3rd Street, NY, NY 10009

**Teléfono:** 212-387-0195

**Fax:** 212-387-0198

**Correo electrónico:** milo.novelo@gmail.com

**Sitio web:** http://theneighborhoodschool.org

**Transporte más cercano:** Tren: F; Bus: M15, M14A

## Matrícula

**Requisitos:** Se da prioridad a los estudiantes que viven en la zona de una escuela primaria del Distrito 1

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10): 320**

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** primaria

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**

- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** University Settlement, Teachers College Columbia University, Bank Street College of Education, Third Street Music School Settlement, Studio-in-a-School, Arts Connection, Asia Society, Long Island University

**Actividades extracurriculares:** proyecto para niños y niñas de 5.º grado, excursiones de campamento con estadías nocturnas para estudiantes de 3.º, 4.º y 5.º grados
Clases de idiomas: español

## Información importante

- Sesión informativa: llame a la escuela para que obtenga información sobre las fechas y los horarios

# P.S. 364 Earth School

**Grados Servido**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pre | K | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | |

**PK-5**

Los padres y estudiantes se sienten atraídos a nuestra escuela por su énfasis en la comunidad y la celebración de la diversidad. Los padres le dan gran valor a los vínculos que tienen con los maestros y al acceso que tienen a la escuela. A los niños les encanta el plan de estudios integrado y temático, brindándoles conocimientos profundos y oportunidades para ser inquisitivos por su cuenta, al mismo tiempo que les ofrece experiencias prácticas y razonamientos con teorías abstractas. Hay un deseo de compartir entre ellos sus trabajos, talentos y creatividad en las asambleas públicas mensuales. La escuela Earth School cree en la educación del niño en su totalidad.

## Información de contacto

**Directora:** Alison Hazut

**Dirección:** 600 East 6th Street, NY, NY 10009

**Teléfono:** 212-477-1735

**Fax:** 212-477-2396

**Correo electrónico:** 01M364@schools.nyc.org

**Sitio web:** http://theearthschool.org

**Transporte más cercano:** Tren: F; Bus: M14A

## Matrícula

**Requisitos:** vea la página ii

**Acceso al lugar:** Ninguno

**Total de estudiantes (al 31/Oct/10):** 342

**Grados ofrecidos (2011-2012):** Prejardín de infantes, jardín de infantes, 1.°, 2.°, 3.°, 4.° y 5.°

**Grados que comparten el edificio:** escuela primaria e intermedia

## Servicios a los estudiantes

**Programa para estudiantes ELL:** ESL

**Servicios de educación especial:**
- Co-enseñanza integrada (ICT)
- Clase especial
- Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial(SETSS)

## Puntos destacados de la escuela

**Socios:** The Educational Alliance, Empire After School Program, New York University (NYU), Long Island Center for Urban Education, Bank Street College of Education, Hunter College, Teachers College Columbia University, Third Street Music School Settlement, ArtsConnection, Rod Rogers Dances Company, GOH Productions, Long Island University, Math in the City

**Actividades extracurriculares:** programa después de clases, ayuda con la tarea, teatro, canto, danza, ajedrez, español, enriquecimiento educativo

## Información importante

- Sesión informativa: Nos gustaría destacar nuestra filosofía para que las
- Familias tengan la oportunidad de decidir si nuestra escuela es la indicada para sus hijos.
  - Lunes, 10 de enero de 2011 a las 8:40 am
  - Lunes 24 de enero de 2011 a las 8:40 am
  - Lunes 7 de febrero de 2011 a las 8:40 am
  - Lunes 14 de febrero de 2011 a las 8:40 am
  - Lunes 7 de marzo de 2011 a las 8:40 am
  - Lunes 21 de marzo de 2011 a las 8:40 am

Por favor, tenga en cuenta que las escuelas primarias que se indican más adelante son opciones disponibles además de las escuelas que tienen una página en este Directorio. Las escuelas de la lista a continuación no aparecerán en la solicitud de ingreso a las escuelas primarias del Distrito 1.

Si está interesado en presentar una solicitud de ingreso a alguna de las escuelas de la lista que sigue, *por favor comuníquese directamente con esas escuelas* para pedir información sobre la solicitud y cualquier otra información de admisión adicional, como fechas de jornadas de puertas abiertas y criterios de selección.

| **M333 – Escuela Manhattan School for Children (P.S. 333) – Requisitos: Abierta para los estudiantes del Distrito 3** | | |
|---|---|---|
| 154 West 93rd Street, New York, NY 10025 | | |
| Teléfono: 212-222-1450 | Fax: 212-222-1828 | http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/03/M333 |

| **M859 –Special Music School – Eligibility: Requisitos: abierta a todos los estudiantes de la ciudad** | |
|---|---|
| 129 West 67th Street, New York, NY 10023 | |
| Teléfono: 212-501-3318 | http://www.kaufman-center.org/sms.htm |

**P - ¿Cómo serán asignados los estudiantes del Distrito 1 al prejardín y jardín de infantes?**

**R –** La inscripción al prejardín y jardín de infantes en el Distrito 1 seguirán siendo administradas y controladas centralmente.

**P - ¿Cuáles son las prioridades de admisión al jardín de infantes en el Distrito 1?**

**R --** Los estudiantes del Distrito 1 recibirán prioridad para asistir al jardín de infantes en una escuela primaria del Distrito antes que los solicitantes que viven fuera del mismo. Si los cupos disponibles son menores que el número de solicitantes calificados con prioridad, las vacantes en ese caso se irán ocupando a través de un proceso de asignación al azar.

**P – ¿Qué ocurre si soy residente del Distrito 1 y no recibo un ofrecimiento para ninguna de mis selecciones?**

**R** – Si usted es residente del Distrito 1 y no le ofrecen asignación a ninguna de las escuelas que enumeró en su solicitud, lo asignarán al azar a una escuela del Distrito 1 que tenga cupos. Usted tendrá la oportunidad de aceptar o rechazar el ofrecimiento. Si lo rechaza, puede optar entre excluirse voluntariamente del proceso de asignación al jardín de infantes en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York o pedir que lo incluyan en una lista de espera para la escuela que más desea para su hijo.

**P – ¿Qué ocurre si opto por ser incluido en una lista de espera?**

**R** – Las listas de espera serán controladas por la Oficina de Inscripción Estudiantil conjuntamente con el Distrito 1. Los niños que presenten sus solicitudes durante el periodo de solicitud de ingreso al jardín de infantes serán incluidos al azar en las listas de espera. A los niños se les ofrecerán cupos según el orden de la lista de espera conforme aumente la disponibilidad de los mismos debido a una disminución inesperada de aspirantes.

**P – ¿Qué ocurre si hay solicitantes a quienes no les ofrecen un cupo en ninguna de las escuelas a las que solicitaron el ingreso?**

**R** – A todos los residentes del Distrito 1 se les ofrecerá un cupo en jardín de infantes.

**P – Si recibo un ofrecimiento de una de mis selecciones, ¿es esta oferta final?**

**R** – Sí. Si usted recibe un ofrecimiento de una de las escuelas que seleccionó, el proceso de admisiones suyo se dará por finalizado y ya no tendrá derecho a que lo incluyan en la lista de espera.

**P – ¿Qué ocurre si estoy en una lista de espera y aún así no se producen cupos estando en dicha lista?**

**R** – A su hijo lo asignarán a una escuela que tenga cupo.

## Por favor, lea cuidadosamente antes de completar su solicitud.

RECUERDE: la solicitud se debe enviar a la Oficina de Inscripción Estudiantil de Manhattan, ubicada en 333 Seventh Avenue, New York, NY 10001 (teléfono: 212-356-3788) a más tardar **el 4 de marzo de 2011.** Póngase en contacto con la Oficina de Inscripción Estudiantil de Manhattan si tiene alguna pregunta. Al completar la solicitud, recuerde escribir en letra imprenta y legible, y utilizar solo tinta azul o negra. No se aceptarán solicitudes escritas con lápiz.

1. Primero complete la "Sección A: INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE." Si su hijo tiene actualmente uno o más hermanos en una escuela primaria pública de la Ciudad de Nueva York (que ingresan a los grados que van desde jardín de infantes hasta 5.º grado en el año escolar 2011-2012), y usted desea que su niño de jardín de infantes asista a la misma escuela, complete la sección "Hermanos". Para recibir prioridad por tener hermanos, usted debe incluir el número de carné estudiantil (OSIS, por sus siglas en inglés) y la fecha de nacimiento de los hermanos que figuran en la solicitud. Dichos hermanos deben estar asistiendo a las escuelas a las cuales usted solicita el ingreso. (Usted puede obtener el número OSIS, si es que no lo tiene, en la escuela donde asiste el hermano de su niño).

2. Luego de haber repasado la información relacionada con las escuelas incluidas en este Directorio de escuelas primarias, usted ya habrá decidido e incluido en la lista las escuelas a las que le gustaría que su hijo asista en orden de preferencia. Éste es el orden en que usted enumerará las escuelas en la "Sección B: OPCIONES DE ESCUELAS." En esta lista usted puede incluir pocas o muchas escuelas a las que le gustaría que su hijo asista. Asegúrese de enumerar las escuelas en el orden de prioridad que usted desee.

    1. Escriba "1" al lado de la escuela que más le interesa, "2" al lado de su segunda selección, "3" al lado de su tercera selección, y así sucesivamente hasta que haya clasificado todas las escuelas a las que desea que su hijo asista en septiembre de 2011. **Por favor no incluya en la lista ninguna escuela a la que usted no le gustaría que su hijo asista a partir de septiembre de 2011.**
    2. Si la cantidad de estudiantes que solicitan ingresar a una escuela en particular es mayor que los cupos disponibles, se procederá a la asignación de cupos al azar (por sorteo).

3. Después de clasificar las escuelas, escriba su nombre en letra de imprenta y firme en la "Sección C: NOMBRE COMPLETO Y FIRMA DE UNO DE LOS PADRES O TUTORES".

4. Después de llenar la solicitud que se encuentra al final de este Directorio, envíela junto con los documentos enumerados a continuación, a la Oficina de Inscripción Estudiantil de Manhattan, 333 Seventh Avenue, New York, NY 10001, a más tardar el **4 de marzo de 2011**.
    1. Comprobante de domicilio. Cualquiera de los siguientes **DOS** documentos:
        i. Una factura de servicios públicos (gas o electricidad) con el nombre del titular del domicilio, emitida por National Grid (antiguamente Keyspan), ConEdison o Long Island Power Authority (para Rockaways)*****
        ii. Documentación o carta con membrete de una agencia del gobierno federal, estatal o local, entre ellas el Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés), la Autoridad para la Vivienda, la Administración de Recursos Humanos (HRA, por sus siglas en inglés), la Administración de Servicios para los Niños (ACS, por sus siglas en inglés) o un subcontratista de la misma, indicando el nombre y la dirección de la persona que reside allí*****
        iii. Original de un contrato de alquiler, título de propiedad de una vivienda o declaración de préstamo hipotecario para la vivienda
        iv. Una factura reciente del impuesto sobre la propiedad de la vivienda
        v. Una factura del consumo de agua de la vivienda*****
        vi. Documentación oficial de la nómina de pagos de un empleador, tales como un formulario enviado con el propósito del pago de impuestos o un recibo de sueldo. Una carta con el membrete del empleador no será aceptada*****
    2. Partida de nacimiento o pasaporte del niño

5. Si le llega una oferta que no se haya hecho a través del sistema de lotería y su hijo vive en el Distrito 1, su hijo será asignado al azar a una escuela primaria que tenga cupo.

NYC Department of Education

**DISTRITO ESCOLAR COMUNAL 1**

**SOLICITUD DE INGRESO AL JARDÍN DE INFANTES PARA EL CICLO LECTIVO 2010 - 2011**

Envíe este formulario completado a la Oficina de Inscripción Estudiantil de Manhattan, ubicada en 333 Seventh Avenue, New York, NY 10001, el **viernes 4 de marzo de 2011** o antes de esa fecha.

**SECCIÓN A: INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE: escriba de manera legible en letra de imprenta y con tinta**

| Nombre del estudiante | Apellido del estudiante | Fecha de nacimiento (MM/DD/AA) | Sexo (opcional) |
|---|---|---|---|
| | | / / **2006** | ❒ Masculino ❒ Femenino |

Domicilio del estudiante (n.º de casa, calle, n.º de apto. ciudad, estado y código postal)

| Nombre de uno de los padres o tutores | Apellido de uno de los padres o tutores | Relación/parentesco con el estudiante |
|---|---|---|
| | | |

| Número telefónico durante el día | Número de teléfono celular | Dirección de correo electrónico de uno de los padres |
|---|---|---|
| | | |

Escuela actual del estudiante ❒ Estudiante de escuela pública ❒ Estudiante de escuela parroquial o privada

Información sobre los hermanos: Complete solo si su hijo tiene un hermano estudiante en la escuela a la cual usted solicita ingreso.

| Nombre del hermano | Fecha de nacimiento del hermano (MM/DD/AA) | Número de carné del hermano |
|---|---|---|
| Grado actual del hermano | Nombre de la escuela del hermano | |

**SECCION B: INFORMACION SOBRE EL IDIOMA (OBLIGATORIO)**

¿Cuál es el idioma principal de uno de los padres o tutores?_____

¿Qué idioma se habla en el hogar o la residencia del estudiante la mayor parte del tiempo?_____

¿Qué idioma habla el niño con sus padres o tutores la mayor parte del tiempo?_____

¿Qué idioma habla el niño con sus hermanos o amigos la mayor parte del tiempo?_____

*La Encuesta para identificar el idioma hablado en el hogar se administrara al momento de la inscripción con el fin de determinar si se cumple con los requisitos para acceder a los servicios de ELL.*

**SECCION C: OPCIONES DE ESCUELAS: por favor lea cuidadosamente las instrucciones**

*A continuación encontrará las opciones de escuelas primarias del Distrito 1. Asegúrese de incluir en orden de preferencia sólo las escuelas a las cuales le interesaría que su hijo asista para jardín de infantes en septiembre de 2011. Por favor, ingrese un número en la casilla al lado de cada escuela que represente su orden de prioridad para el ingreso. Por ejemplo, si ingresa "1" al lado del nombre de una escuela, usted indica que ésta es su primera preferencia. Si ingresa "2", indica que ésta es su segunda preferencia y así sucesivamente. Usted sólo debe incluir en orden de preferencia las escuelas a las que quiere que su hijo asista. Si desea, puede incluir pocas o muchas escuelas a las que le gustaría que su hijo asista. Consulte la página de "Instrucciones para completar la solicitud" del Directorio de escuelas primarias del Distrito 1 para obtener información más detallada.*

| *Orden de prioridad* | *Nombre de la escuela* |
|---|---|
| | M015 – P.S. 15 Roberto Clemente |
| | M019 – P.S. 19 Asher Levy |
| | M020 – P.S. 20 Anna Silver |
| | M020 – P.S. 20 Anna Silver – *Programa de idioma dual inglés/mandarín* |
| | M034 – P.S. 32 Franklin D. Roosevelt |
| | M063 – P.S. 63 William McKinley |
| | M064 – P.S. 64 Robert Simon |
| | M110 – P.S. 110 Florence Nightingale |
| | M134 – P.S. 134 Henrietta Szold |

| *Orden de prioridad* | *Nombre de la escuela* |
|---|---|
| | M137 – P.S. 137 John L. Bernstein |
| | M140 – P.S. 140 Nathan Straus |
| | M142 – P.S. 142 Amalia Castro |
| | M184 – P.S. 184 Shuang Wen – *Programa de idioma dual inglés/mandarín* |
| | M188 – P.S. 188 The Island School |
| | M315 – The East Village Community School |
| | M361 – Children's Workshop School |
| | M363 – Neighborhood School |
| | M364 – Earth School |

**SECCION D: NOMBRE COMPLETO Y FIRMA DE LOS PADRES O TUTORES**

Firma de uno de los padres o tutores _____ Fecha _____